প্রায়শ জিজ্ঞাসিত প্রশ্নাবলী

এই তথ্য কেন সংগ্রহ করা হয়েছে?

2017 সালে, মিনেসোটা স্টেট লেজিসলেচার ডিস্ট্রিক্ট ও চার্টারগুলোকে সুনির্দিষ্ট গোষ্ঠীগুলোর জন্য U.S. ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন কর্তৃক নির্ধারিত সাতটি জাতি ও জাতিতাত্ত্বিক শ্রেণিতে শিক্ষার্থীদের সম্বন্ধে আরও বিস্তারিত তথ্য সংগ্রহ করতে হয়েছে। আরও তথ্যের জন্য Minnesota Statutes 2017, 120B.35, subdivision 3 (https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35) দেখুন।

পূর্বপুরুষ বা নৃতাত্ত্বিক উ□পত্তি সম্পর্কে আরও বিস্তারিত তথ্য সংগ্রহের লক্ষ্য ছিল মিনেসোটায় থাকা সকল শিক্ষার্থীর শিক্ষা বিষয়ক চাহিদাগুলো আরও ভালোভাবে অনুধাবন করা ও শনাক্ত করা। এই বিস্তারিত গোষ্ঠীগুলোকে U.S. সেন্সাস ব্যুরোর শ্রেণীকরণ/কোডিং প্রক্রিয়ার ওপর ভিত্তি করে মিনেসোটা স্টেট ডেমোগ্রাফার শনাক্ত করেছে (https://www.census.gov/topics/population/race/about.html)। প্রতিনিধিত্বকারী সকল গোষ্ঠীর তথ্য আমেরিকান কমিউনিটি সার্ভে থেকে 1-বছর বা 5-বছরের চলমান গড়ের ডাটাসেট থেকে এসে থাকে। আরো তথ্যের জন্য, আমেরিকান কমিউনিটি সার্ভে পেজে দেখুন (https://www.census.gov/programs-surveys/acs/)।

এই তথ্য কখন সংগ্রহ করা হবে?

2018-2019 স্কুল ইয়ার: পূর্বপুরুষ বা নৃতাত্ত্বিক তথ্য আরও বিস্তারিতভাবে সংগ্রহ করার প্রাথমিক পর্যায়ে প্রথমে পাঁচটি সহযোগী ডিস্ট্রিক্টে পরিচালিত হবে: কমিউনিটি অব পিস অ্যাকাডেমি, মিনিটোনকা পাবলিক স্কুলস, স্কুলক্রাফট লার্নিং কমিউনিটি, সেন্ট পল পাবলিক স্কুলস এবং ওয়ার্থিংটন পাবলিক স্কুলস। সহযোগী এই ডিস্ট্রিক্টগুলো তথ্য সংগ্রহের ফর্ম 2018-19 স্কুল ইয়ারের গ্রীষ্ম/শরতে 2018-19 স্কুল ইয়ারের নিবন্ধন ফরমগুলোর সাথে একত্রে বাসায় পাঠাবে। পাঁচটি সহযোগী ডিস্ট্রিক্ট 2018-19 স্কুল ইয়ারের শুরুতে শিক্ষার্থীদের পূর্বপুরুষ বা নৃতাত্ত্বিক উ□স সম্পর্কিত এই বিস্তারিত তথ্য মিনেসোটা ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন (MDE)-এর কাছে রিপোর্ট করবে।

পাঁচ সহযোগী ডিস্ট্রিক্টগুলোর সাথে কাজ করে যে অভিজ্ঞতা লাভ করেছে তার ওপর ভিত্তি করে, অন্য সকল ডিস্ট্রিক্ট ও চার্টারগুলো 2019-20 স্কুল ইয়ারের ভর্তি ফর্ম সহ 2018-19 স্কুল ইয়ারের শর□/শীতে তথ্য সংগ্রহের একটি সম্প্রসারিত ফর্ম বাসায় পাঠানোর সম্ভাবনা রয়েছে।

2019-2020 স্কুল ইয়ার: সকল ডিস্ট্রিক্টকে 2019-20 স্কুল ইয়ার চলাকালীন শিক্ষার্থীদের পূর্বপুরুষ বা নৃতাত্ত্বিক উ□স সম্পর্কিত এই বিস্তারিত তথ্য ডিপার্টমেন্টের কাছে রিপোর্ট করতে বলা হবে।

সকল স্টেটের সর্বত্র বাস্তবায়ন করার তারিখ হতে প্রতি পাঁচ বছর পর পর এই তথ্যগুলো পর্যালোচনা ও হালনাগাদ করা হবে, যার মধ্যে 2024-25 স্কুল ইয়ারে শুরু হওয়া প্রাথমিক পর্যায়ের সহযোগী পাঁচটি ডিস্ট্রিক্টও রয়েছে।

এই প্রশ্নগুলোরও উত্তর দিতে সকল পরিবারকে কি বলা হবে?

হ্যাঁ। 2018-2019 স্কুল ইয়ারের জন্য, K-12 গ্রেডে সহযোগী ডিস্ট্রিক্টগুলোর যেকোনোটিতে পড়াশোনা করে এমন একজন শিক্ষার্থী সহ প্রতিটি পরিবারকে এই প্রশ্নগুলোর উত্তর দেওয়ার জন্য বলা হবে। সহযোগী কোনো একটি ডিস্ট্রিক্টের একজন পিতা/মাতাকে পরের বছর একটি পরিমার্জিত ফর্ম পূরণ করার জন্যও বলা হতে পারে, কারণ ডিপার্টমেন্ট জনগণের কাছ থেকে গৃহীত মতামতগুলো ফর্মে অন্তর্ভুক্ত করা অব্যাহত রাখবে।

শিক্ষার্থীকে আমেরিকান ইন্ডিয়ান বা আলাস্কা নেটিভ হিসেবে চিহ্নিত করা হয় কি না তা 1 নম্বর প্রশ্নে নির্দেশ করতে বলা হয়। এই গোষ্ঠীর লোকজনকে মিনেসোটা স্টেট কর্তৃক সংজ্ঞায়িত করা হয়, কারণ উত্তর আমেরিকার যেকোনো আদিবাসীদের সাথে এসকল ব্যক্তির বংশানুক্রমিক সম্পর্ক রয়েছে এবং উপজাতির অধিভুক্ত হিসেবে বা কমিউনিটির স্বীকৃতি হিসেবে সাংস্কৃতিক পরিচয় বহন করে। এই তথ্য ফেডারেল অনুযায়ী রিপোর্ট করা হয় এবং স্টেটের সহায়তা হিসেবে করার জন্য ব্যবহৃত হয়।

ছয়টি ফেডারেলের জাতি/নৃতাত্ত্বিক কোড ফর্মে "হ্যাঁ/না" হিসেবে প্রদর্শিত হয় এবং 2-7 প্রশ্নগুলোকে অন্তর্ভুক্ত করে। জাতি/নৃতাত্ত্বিক তথ্যের ওপর ফেডারেলের তথ্য সংগ্রহের জন্য দুই-খণ্ডের প্রশ্নের প্রয়োজন হয়। প্রশ্ন 5-এ জানতে চাওয়া হয় যে, শিক্ষার্থী হিস্পানিক/ল্যাটিনো কি না। ফেডারেল সরকার হিস্পানিক/ল্যাটিনোকে একটি জাতিভুক্ত বলে বিবেচনা করে। অবশিষ্ট প্রশ্নগুলোতে (2, 3, 4, 6 ও 7) নিচের নির্বাচিতগুলোর মধ্য থেকে কমপক্ষে একটির জন্য অনুরোধ করা হয়। আমেরিকান ইন্ডিয়ান, এশিয়ান, কৃষ্ণাঙ্গ বা আফ্রিকান আমেরিকান, নেটিভ হাওয়াইয়ান বা প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপপুঞ্জবাসী বা শ্বেতাঙ্গ। ফেডারেল সরকার এই গোষ্ঠীগুলোকে জাতি হিসেবে বিবেচনা করে।

পরিবারগুলোকে এই শ্রেণিবিভাগগুলোর থেকে কোনটি নির্বাচন করতে হবে না। আপনি যদি তা না করেন, তবে ফেডারেল আইন অনুযায়ী ডিস্ট্রিক্টগুলোকে তাদের কাছে থাকা সেরা তথ্যের ওপর ভিত্তি করে শিক্ষার্থীদের জন্য এই তথ্য শনাক্ত করবে ও রিপোর্ট করবে। ডিস্ট্রিক্টগুলোকে নিম্নলিখিত ক্রমে নিচের যেকোনো একটি পদ্ধতি ব্যবহার করে সকল শিক্ষার্থীর জন্য আবশ্যক তথ্য সংগ্রহ করার নির্দেশনা দেওয়া হয়েছে।

ক. পিতামাতা বা অভিভাবক শনাক্তকরণ;

খ. বয়স-উপযোগী শিক্ষার্থীর স্ব-শনাক্তকরণ, যখন পিতামাতা বা অভিভাবককে শনাক্তকরণের কোনো সুযোগ নেই;

গ. যদি পিতামাতা, অভিভাবক বা শিক্ষার্থীর স্ব-শনাক্তকরণ পদ্ধতিগুলো প্রয়োগ করা সম্ভব না হয়, তবে ডিস্ট্রিক্ট কর্তৃক প্রণয়ন করা লিখিত নির্দেশাবলী অনুযায়ী অধ্যক্ষ বা দায়িত্বপ্রাপ্ত ব্যক্তি চোখে দেখার মাধ্যমে কার্য সম্পাদন করবেন।

2-7 নম্বর প্রশ্নগুলোর এই তথ্য স্টেটের তহবিল যোগানের সাথে সম্পর্কিত নয়। যদি কোনো পরিবার হিস্পানিক বা ল্যাটিনো হিসেবে নির্বাচন করে, তবে একজন শিক্ষার্থীকে ফেডারেল পর্যায়ে হিস্পানিক বা ল্যাটিনো হিসেবে রিপোর্ট করা হবে। উদাহরণস্বরূপ, যদি কোনো শিক্ষার্থী হিস্পানিক বা ল্যাটিনো ও শ্বেতাঙ্গ হিসেবে নির্দেশ করে, তবে জবাবদিহিতা পদ্ধতিতে তাদেরকে হিস্পানিক বা ল্যাটিনো হিসেবে রিপোর্ট করা হবে। যদি কোনো পরিবার নিম্নলিখিত বিষয়গুলো থেকে একাধিক নির্বাচন করে: অ্যামেরিকান ইন্ডিয়ান, এশিয়ান, কৃষ্ণাঙ্গ বা আফ্রিকান অ্যামেরিকান, নেটিভ হাওয়াইয়ান/প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপপুঞ্জবাসী বা শ্বেতাঙ্গ, তবে শিক্ষার্থীটিকে ফেডারেল পর্যায়ে "দুই বা ততোধিক জাতির" হিসেবে রিপোর্ট করা হয়ে থাকে। উদাহরণস্বরূপ, যদি কোনো শিক্ষার্থী অ্যামেরিকান ইন্ডিয়ান বা আলাস্কা নেটিভ ও শ্বেতাঙ্গ হিসেবে নির্দেশ করে থাকে, তবে তাদেরকে জবাবদিহিতা পদ্ধতিতে "দুই বা ততোধিক জাতির" হিসেবে রিপোর্ট করা হবে। মাঝে মাঝে এই গোষ্ঠীকে সপ্তম ফেডারেল জাতি/নৃতাত্ত্বিক কোড হিসেবে উল্লেখ করা হয় এবং স্পষ্টভাবে ফর্মে প্রদর্শিত হয় না।

মিনেসোটা আরও বিস্তারিত পূর্বপুরুষ/নৃতাত্ত্বিক কোড: এই শ্রেণিবিভাগগুলোতে প্রশ্ন 1a, 3a, 4a 5a অন্তর্ভুক্ত থাকে। তবে, এই তথ্য সংগ্রহ করা ফেডারেলের কোনো আবশ্যকি বিষয় **নয়**। *আরও বিস্তারিতভাবে পূর্বপুরুষ/নৃতাত্ত্বিক কোড নির্ধারণ করার বিষয়ে ডিস্ট্রিক্টগুলোর আবশ্যকতা নেই।* এই তথ্য সংগ্রহ করার কারণ হলো মিনেসোটা স্ট্যাটাসে 2017, 120B.35, সাবডিভিশন 3-তে অন্তর্ভুক্ত বিস্তারিত তথ্যের কারণে, যা ওপরে "এই তথ্য কেনো সংগ্রহ করা হয়েছে?" অনুচ্ছেদে আলোচনা করা হয়েছে।

- অ্যানিশিনাবে/অজিবু; চেরোকি; ডেকোটা/লেকোটা; অ্যামেরিকান ইন্ডিয়ান অন্যান্য আদিবাসীদের অধিভুক্ত
- এশিয়ান ইন্ডিয়ান; বার্মিজ; চীনা; ফিলিপিনো; হ্মাংং; কোরিয়ান; ভিয়েতনামিজ; অন্যান্য এশিয়ান

- আফ্রিকান-আমেরিকান; ইথিওপিয়ান-ওরোমো; ইথিওপিয়ান-অন্যান্য; লাইবেরিয়ান; নাইজেরিয়ান; সোমালি; অন্যান্য কৃষ্ণাঙ্গ
- কলাম্বিয়ান; ইকুয়েডরিয়ান; গুয়েতেমালান; মেক্সিকান; পুয়ের্তো রিকান; সাল্ভাদরান; স্প্যানিয়ার্ড/স্প্যানিশ/স্প্যানিশ-অ্যামেরিকান; অন্যান্য হিস্পানিক/ল্যাটিনো
- নেটিভ হাওয়াইয়ান বা প্রশান্ত মহাসাগরীয় অন্যান্য দ্বীপের

পরিবারগুলো এই ফরম পূরণ না করলে কী হবে?

পরিবারগুলো যদি ফর্মটি পূরণ না করে, তবে ডিস্ট্রিক্টের কাছে থাকা সেরা তথ্যের ওপর ভিত্তি করে *তাদেরকে ফেডারেলের জাতি/নৃতাত্ত্বিক প্রশ্নগুলোর সম্পর্কে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে হবে* এবং মিনেসোটা ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশনের (MDE) কাছে তথ্যগুলো জমা দিতে হবে। *আরও বিস্তারিতভাবে পূর্বপুরুষ/নৃতাত্ত্বিক কোড নির্ধারণ করার বিষয়ে ডিস্ট্রিক্টগুলোর সিদ্ধান্ত নিতে হবে না।*

কোনো কোনো গোষ্ঠীকে কেনো অন্য গোষ্ঠীর তুলনায় বেশি তথ্য প্রদানের সুযোগ দেওয়া হয়

কোনো গোষ্ঠী সম্পর্কে বেশি তথ্যের জন্য Minnesota Statutes 2017, 120B.35, subdivision 3 (https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35) নির্দেশনা দিয়েছে।

আইন অনুযায়ী, "নেটিভ হাওয়াইয়ান বা অন্যান্য প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপপুঞ্জবাসী" ও "শ্বেতাঙ্গ"-দেরকে গোষ্ঠী সম্পর্কে বেশি তথ্য প্রদানের সুযোগ দেওয়া হয়না। স্টেটের তথ্য অনুশীলন আইন অনুযায়ী Minnesota Statutes 2017 Section 13.05, subdivision3 (https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=13.05), MDE-কেও ব্যক্তিগত তথ্যের ব্যবহার ও সেগুলো শেয়ার করা এই পর্যায়ে সীমিত করতে হবে, যেগুলো ফেডারেল সরকার কর্তৃক বাধ্যতামূলকভাবে অনুমোদিত প্রোগ্রাম হিসেবে পরিচালনা ও নিয়ন্ত্রণ করার জন্য আবশ্যক।

এই তথ্য কীভাবে সংগ্রহ করা হবে?

সকল পরিবারকে তাদের নিজেদেরকে আরও সুনির্দিষ্টভাবে শনাক্ত করার সুযোগ করে দিতে, ডিস্ট্রিক্টগুলো তাদের কাছে সাংস্কৃতিকভাবে ও ভাষাতাত্ত্বিকভাবে উপযুক্ত হিসেবে পরিগণিত উপায়ে তথ্য সংগ্রহ করতে পারে। ডিস্ট্রিক্টগুলোকে প্রতিটি পরিবারের বাসায় তথ্য সংগ্রহ ফর্ম ও পিতামাতার পত্রটি পাঠানোর জন্য উ□সাহিত করা হচ্ছে।

কোনো পরিবারকে যদি পূর্ববর্তী শ্রেণিবিভাগগুলো ব্যবহাররত অবস্থায় ইতোমধ্যে শনাক্ত করা হয় তবে কী হবে?

পরিবারগুলো যদি ইতোমধ্যে পূর্ববর্তী ফর্মগুলো ব্যবহার করে এই তথ্য প্রদান করে থাকে, তবে তাদেরকে পুনরায় ফর্মটি জমা দেওয়ার জন্য বলা হবে। এর কারণ হলো, মিনিসোটা ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন তার তথ্য সংগ্রহ পদ্ধতি পরিবর্তন করছে। পূর্বে রিপোর্ট করা জাতি/নৃতাত্ত্বিক শ্রেণিবিভাগগুলো নতুন পদ্ধতিতে বিবেচনা করা হবে না, কারণ পূর্বে রিপোর্ট করা তথ্য সিস্টেমে ভিন্ন হতে পারে।

স্টেট পর্যায়ে এই তথ্য কীভাবে ব্যবহার করা হবে?

- স্টেটের তথ্য সংগ্রহ ও রিপোর্ট প্রদানের উদ্দেশ্যে জাতিগত/নৃতাত্ত্বিক আরও বিস্তারিত তথ্য ব্যবহার করা হবে।
- স্টেটের আইনকানুন অনুযায়ী, মিনিসোটা ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন প্রথম বছরের জন্য মূল্যায়ন করতে ও গ্রাজুয়েশনের তথ্যের জন্য গোষ্ঠী পর্যায়ে এই তথ্য রিপোর্ট করবে। ভবিষ্যৎ রিপোর্টিং-এর মধ্যে থাকতে পারে, অগ্রগতির নির্দেশকগুলোর জন্য গ্রুপ পর্যায়ের তথ্য, পোস্টসেকেন্ডারি অ্যাকাডেমিক ও পেশাজীবনের সুযোগের জন্য প্রস্তুতি গ্রহণ, স্কুলের নিরাপত্তা এবং স্কুলে শিক্ষার্থীর সম্পৃক্ততা ও যোগাযোগ।
- কোনো শিক্ষার্থীর জাতিগত/নৃতাত্ত্বিক তথ্য সেই শিক্ষার্থীর বিশেষ শিক্ষার অবস্থা, ইংরেজি শেখার অবস্থা, লিঙ্গ ও অন্যান্য জনতাত্ত্বিক তথ্যের সাথেও সমন্বিত করা হবে। ভবিষ্যতের রিপোর্টগুলোতে গোষ্ঠীর সেসকল রিপোর্টগুলো থাকার সম্ভাবনা রয়েছে, যেগুলো এই তথ্যের বহুবিধ সমন্বয় বা নির্বাচন করার সুযোগ করে দেয়। উদাহরণস্বরূপ, এই তথ্য সংগ্রহ করা হলে তা চীনা পুরুষ অ-ইংরেজি শিক্ষার্থীদের সাথে সোমালি নারী ইংরেজি শিক্ষার্থীর গ্রাজুয়েশনের হার তুলনা করার সুযোগ করে দেবে।
- MDE রিপোর্টিং অনুশীলনের সাথে সামঞ্জস্য রেখে, 10 জন শিক্ষার্থীর চেয়ে ছোট কোনো গোষ্ঠীর ফলাফল সহ রিপোর্ট করার বিষয়টি চেপে যাওয়া হবে, যেখানে শিক্ষার্থীদের অবশিষ্ট অংশটি 10 জন শিক্ষার্থীর চেয়ে ছোট।
- ফ্যামিলি এডুকেশন রেকর্ডস অ্যান্ড প্রাইভেসি অ্যাক্ট (FERPA)-এর মাধ্যমে আলাদা শিক্ষার্থীর রেকর্ডসমূহ সুরক্ষিত রাখা হবে। স্কুলগুলো কীভাবে শিক্ষার্থীর তথ্য শেয়ার করবে সে বিষয়ে FERPA নির্দেশনা প্রদান করে। আরও তথ্যের জন্য FERPA পেজ (https://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html) দেখুন।

এই তথ্য কি ফেডারেল সরকারের কাছে রিপোর্ট করা হবে?

শুধুমাত্র প্রশ্ন 1-6 থেকে প্রাপ্ত ফেডারেলের জন্য আবশ্যক জাতি/নৃতাত্ত্বিক তথ্য (অ্যামেরিকান ইন্ডিয়ান বা আলাস্কা নেটিভ; এশিয়ান; কৃষ্ণাঙ্গ বা আফ্রিকান অ্যামেরিকান; হিস্পানিক/ল্যাটিনো; নেটিভ হাওয়াইয়ান বা প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপপুঞ্জবাসী; শ্বেতাঙ্গ) ফেডারেল সরকারের কাছে রিপোর্ট করা হবে। আরও বিস্তারিত নৃতাত্ত্বিক তথ্য (1a, 3a, 4a ও5a) ফেডারেল সরকারের কাছে রিপোর্ট করা হবে না। এই তথ্যগুলোর ওপর নিম্নলিখিত উপায়েও নিয়ন্ত্রণ আরোপ করা হবে:

- এই তথ্য আলাদা আলাদা শিক্ষার্থীর পর্যায়ে সর্বসাধারণের জন্য উন্মুক্ত করা হবে না।
- এই তথ্য স্টেট বা ফেডারেল পর্যায়ে অভিবাসনগত অবস্থার সাথে সমন্বিত করা হবে না এবং অন্য কোথাও পরখ করা হবে না।
- আপনার শিক্ষার্থী স্কুলে হাজির হতে পারবে কি না তার ওপর এই তথ্য প্রভাব ফেলবে না।
- যদিও আলাদা আলাদা শিক্ষার্থীর জন্য তথ্য সংগ্রহ করা হয়, তবে তা সর্বসাধারণের জন্য একসাথে রিপোর্ট করা হবে। ডিপার্টমেন্ট কর্তৃক প্রদত্ত রিপোর্টগুলোতে প্রত্যেকে শিক্ষার্থীর পরিচয় সুরক্ষিত রাখতে হয় এবং শিক্ষার্থীদের দলটি যথেষ্ট বড় হতে হবে যেনো কোনো আলাদা শিক্ষার্থীকে শনাক্ত করা না যায়।
- এই তথ্য শিক্ষকের পারফর্মেন্স বা মূল্যায়নের জন্য ব্যবহার করা হবে না।
- এই তথ্য কলেজে ভর্তি হওয়ার ক্ষেত্রে কোনো প্রভাব ফেলবে না।

স্থানীয়ভাবে এই তথ্যে কে প্রবেশ করতে পারবে?

এই ফর্মটি ও এতে থাকা তথ্য ডেটায় যথাযথভাবে প্রবেশাধিকার রয়েছে এবং আপনার শিক্ষার্থীর স্কুলের প্রশাসনিক অফিসে প্রশিক্ষণপ্রাপ্ত কোনো ব্যক্তির মাধ্যমে ডেটা সিস্টেমে প্রবেশ করানো হবে। তথ্যের ফর্মগুলো সম্পন্ন করার ও সংগ্রহ করার ব্যবস্থা করার জন্য স্কুলের কর্মচারীগণ দায়বদ্ধ, সম্পন্ন হওয়া ফর্মগুলো তাদের দেখতে পারার সম্ভাবনা রয়েছে, কারণ এগুলো প্রশাসনিক অফিসে স্থানান্তর করা হবে।